

KERETEGYEZMÉNY AZ EURES-T PANNONIA
AUSZTRIA-MAGYARORSZÁG LÉTREHOZÁSÁRA
2008-2010

A következő szerződő felek között:

Munkaügyi Központok – Magyarország / Ausztria

Foglalkoztatási és Szociális Hivatal	képviseli	Pirisi Károly
Nyugat-dunántúli Regionális Munkaügyi Központ	képviseli	Kiss Ambrus
Osztrák Munkaerőpiaci Szolgálat	képviseli	Dr. Herbert Buchinger
Burgenlandi Munkaerőpiaci Szolgálat	képviseli	Mag. Helene Sengstbratl
Alsó-ausztriai Munkaerőpiaci Szolgálat	képviseli	Mag. Karl Fakler
Stájerországi Munkaerőpiaci Szolgálat	képviseli	Dr. Herta Kindermann-Wlasak

Munkaadói oldal – Magyarország / Ausztria

Általános Fogyasztási Szövetkezetek és Kereskedelmi Társaságok Országos Szövetsége (ÁFEOSZ)	képviseli	Kovács Ferenc
Agrár Munkaadói Szövetség (AMSZ)	képviseli	Brummer Gábor
Győr-Moson-Sopron megyei Kereskedők Érdekképviseleti Egyesülete (KISOSZ)	képviseli	Nagy Lászlóné
Zala Megyei Munkaadók és Gyáriparosok Szövetsége	képviseli	Kámán János
Vas Megyei Ipartestületek Területi Szövetsége	képviseli	Gádzsa Károly
Vas Megyei Ipari Szövetkezetek és Vállalkozások Szövetsége	képviseli	Szabó László
Mezőgazdasági Termelők Vas Megyei Szövetsége	képviseli	Nagy László
Stratégiai és Közzolgáltató Társaságok Országos Szövetsége (STRATOSZ)	képviseli	Papp László
Alsó-ausztriai Kereskedelmi és Iparkamara	képviseli	Dr. Franz Wiedersich
Burgenlandi Gyáriparosok Szövetsége	képviseli	Dr. Ingrid Puschautz-Meidl
Burgenlandi Kereskedelmi és Iparkamara	képviseli	Ing. Peter Nemeth

Munkavállalói oldal – Magyarország / Ausztria

LIGA Szakszervezetek Vas Megyei Szövetsége	képviseli	Németh Károly
Magyar Szakszervezetek Országos Szövetsége (MSZOSZ)	képviseli	Pataky Péter
Közúti Közlekedési Szakszervezet KISALFÖLD VOLÁN Alapszervezete	képviseli	Mészáros Imre
Vas Megyei Munkástanácsok Szövetsége	képviseli	Soronicz László
Szakszervezetek Együttműködési Fóruma (SZEF) Győr-Moson-Sopron megye	képviseli	Dr. Németiné Bozsoki Zsuzsa
Értelmiségi Szakszervezeti Tömörülés (ÉSzt)	képviseli	Dr. Kuti László

Osztrák Szakszervezetek Szövetsége

képviseli

Rudolf Hundstorfer

Monika Kemperle

Alsó-ausztriai Munkáskamara

képviseli

Josef Staudinger

Mag. Helmut Guth

Alfred Schreiner

Burgenlandi Munkáskamara

képviseli

Mag. Mario De Martin

PREAMBULUM

TEKINTETTEL

- i. az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és annak későbbi módosításaira,
- ii. a Tanács 1968. október 15-i 1612/68/EGK rendeletére, különösképpen annak a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló 17. cikkére, melyet legutóbb a Tanács 2434/92/EGK rendelete (1992. július 27.) módosított,
- iii. A Bizottság 2002. december 23-i 2003/8/EK határozatára (Iratszám: K(2002)5236) az 1612/68 (EGK) tanácsi rendelet végrehajtásáról az állásajánlatok és állaspályázatok közvetítése tekintetében, különösképpen az EURES (**EU**Ropean **E**mployment **S**ervices) (Hivatali közlöny Nr. L 005, 2003.01.10.) hálózat kiépítésére;
- iv. az EURES Koordinációs Iroda által 2003. április 4-én elfogadott EURES Alapokmányra;
- v. az EURES 2007-2010 irányelveire;
- vi. a Határmenti tevékenységek kézikönyvére (2005 márciusa);

TEKINTETTEL

- i. az Ausztria/Burgenland és Magyarország között hatályos munkaerő-piaci egyezményekre;
- ii. az Európai Unió határmenti régiójának különleges gazdaság- és társadalompolitikai helyzetére és a munkaerőpiac specifikus követelményeire;
- iii. a megegyezés alapját az EURES-T Pannonia megvalósíthatósági tanulmánya képezi.

TEKINTETTEL

- i. az európai gazdasági térségen (EGT) belüli munkaerőpiac átláthatóságának javítása és a munkaerő-mobilitás támogatása érdekében, az üres álláshelyekről való kölcsönös tájékoztatás céljából az EURES Koordinációs Iroda (EURESco) által irányított végrehajtó hálózat alkalmazásához szükséges szinergia megteremtése céljából,

1. CIKK – SZERZŐDŐ FELEK

- Foglalkoztatási és Szociális Hivatal
- Nyugat-dunántúli Regionális Munkaügyi Központ
- Osztrák Munkaerőpiaci Szolgálat
- Burgenlandi Munkaerőpiaci Szolgálat
- Alsó-ausztriai Munkaerőpiaci Szolgálat
- Stájerországi Munkaerőpiaci Szolgálat
- Általános Fogyasztási Szövetkezetek és Kereskedelmi Társaságok Országos Szövetsége (ÁFEOSZ)
- Agrár Munkaadói Szövetség (AMSZ)
- Győr-Moson-Sopron megyei Kereskedők Érdekképviselői Egyesülete (KISOSZ)
- Zala Megyei Munkaadók és Gyáriparosok Szövetsége
- Vas Megyei Ipartestületek Területi Szövetsége
- Vas Megyei Ipari Szövetkezetek és Vállalkozások Szövetsége
- Mezőgazdasági Termelők Vas Megyei Szövetsége
- Stratégiai és Közszolgáltató Társaságok Országos Szövetsége (STRATOSZ)
- Alsó-ausztriai Kereskedelmi és Iparkamara
- Burgenlandi Gyáriparosok Szövetsége
- Burgenlandi Kereskedelmi és Iparkamara
- LIGA Szakszervezetek Vas Megyei Szövetsége
- Magyar Szakszervezetek Országos Szövetsége (MSZOSZ)
- Közúti Közlekedési Szakszervezet KISALFÖLD VOLÁN Alapszervezete
- Vas Megyei Munkástanácsok Szövetsége
- Szakszervezetek Együttműködési Fóruma (SZEFE) Győr-Moson-Sopron megye
- Értelmiségi Szakszervezeti Tömörülés (ÉSZT)
- Osztrák Szakszervezetek Szövetsége
- Alsó-ausztriai Munkáskamara
- Burgenlandi Munkáskamara

az alábbi keretegyezményben állapodnak meg :

2. CIKK – AZ EGYEZMÉNY TÁRGYA

A közreműködő munkaügyi központokkal, kirendeltségekkel és az érintett szociális partnerekkel egyetértésben, az országos és határmenti foglalkoztatáspolitikai

igényekkel összhangban a szerződő felek egymással, valamint az Európai Bizottsággal (a továbbiakban „Bizottság”) szemben, a Bizottság 2002. december 23.-i K(2002)5236-os számú határozatával összhangban vállalják, hogy az alábbi területeken közös célokat követnek:

1. az álláskeresőket, a munkaadókat, az érintetteket és az egyéb felhasználókat folyamatosan tájékoztatják és/vagy tanácsokkal látják el a határmenti aktuális élet- és munkakörülményekről,
2. támogatni fogják a rendszeres információcserét a szerződő foglalkoztatási szolgáltatóknál működő EURES szereplők között, melynek célja a határmenti térségben jelentkező munkahely-kínálattal és munkahely-kereslettel kapcsolatos tájékoztatás, a személyes adatok kezelésére vonatkozó jogszabályok tiszteletben tartásával,
3. támogatják és segítik a határon átívelő szakmai képzési lehetőségek maximális kihasználását, széles körben nyújtanak információt a lehetőségekről.
4. a határon átnyúló foglalkoztatás területén – az egységes kollektív szerződések és a szociális jogi rendelkezések figyelembevételével – olyan tevékenységeket folytatnak, amelyek a munkaerő-piaci mobilitást segítik elő a fennálló átmeneti szabályozások keretén belül, valamint előmozdítják a gazdasági szereplők és szociális partnerek közötti párbeszédet,
5. tájékoztatást és tanácsadást nyújtanak az állásajánlatokról, az élet- és munkakörülményekről és egyéb, a határmenti munkaerőpiacot érintő témákról,
6. hozzájárulnak az információcsere hatékonyságához és erősítéséhez azáltal, hogy közvetlen és folyamatos kapcsolatot teremtenek a régió EURES tanácsadói által,
7. összegyűjtik és folyamatosan aktualizálják a régióban elérhető alap- és szakképzési lehetőségek adatait, és lehetőséget nyújtanak a szakmai továbbképzésre,
8. olyan projektekhez járulnak hozzá, illetve dolgoznak ki, amelyek a határmenti munkaerőpiac javítását szolgálják, és lehetőséget teremtenek más, a témában tevékeny projektekkel való együttműködésre.

3. CIKK – AZ EURES HÁLÓZATON BELÜLI INTEGRÁCIÓ

(1) Az aláírók kötelezik magukat arra, hogy a fenti 2. cikk alapján bekapcsolódnak az EURES hálózatba és kérelmet nyújtanak be az Európai Unió Bizottságához azzal a céllal, hogy létrehozzák az EURES-T PANNÓNIA határ menti partnerségi együttműködést, amely

- osztrák oldalon Burgenland tartományban Eisenstadt, Mattersburg, Neusiedl/See, Oberpullendorf, Oberwart, Stegersbach, Jennersdorf; Alsó-Ausztria tartományban Berndorf, Wiener Neustadt, Neunkirchen, Baden, Bruck/Leitha, Mödling, Schwechat és Stájerország tartományban Feldbach, Fürstenfeld, Hartberg munkaügyi körzeteket,

- magyar oldalon a nyugat-dunántúli régióban Győr-Moson-Sopron megyét, Vas megyét és Zala megyét foglalja magában,

mégpedig oly módon, hogy maximális mértékben támaszkodnak a már létező helyi együttműködési struktúrákra.

4. CIKK – PÉNZÜGYI TÁMOGATÁSI KÉRELEM

(1) Az EURES-T PANNONIA partnerszervezetei egymás és az Európai Bizottság felé vállalják, hogy hozzájárulnak a nemzeti tevékenységi terv továbbfejlesztéséhez, amelynek keretében saját, hároméves tevékenységi tervet készítenek és azt a

magyar Foglalkoztatási és Szociális Hivatalhoz továbbítják. A tevékenységi terv alapján – amely illeszkedik a Bizottság mindenkori kiírásaihoz – összeállítanak egy éves, közösen meghatározott projektcélokra alapuló támogatási kérelmet, amelyben részletezik a tervezett tevékenységeket ill. a partnerszervezetek közötti feladatmegosztást; a projektfelelős szervezetek lehetnek a partnerszervezetek munkacsoportjai is. A tevékenységi tervnek és a támogatási kérelemnek a teljes EURES-hálózat célkitűzéseit és prioritásait kell tükröznie.

5. CIKK – AZ IRÁNYÍTÓ BIZOTTSÁG

(1) A szerződő felek egymás között és az Európai Bizottság felé kötelezik magukat arra, hogy Irányító Bizottságot hoznak létre, amelynek összetételét és tevékenységét az alábbi előírások szabályozzák:

(2) Az Irányító Bizottság:

- hároméves tevékenységi terv keretében rögzíti a társulás stratégiáit. Évenként sor kerül annak a felülvizsgálatára, hogy a munkaterv összhangban áll-e az EURES hálózat egésze számára meghatározott irányelvekkel,
- jóváhagyja a Foglalkoztatási és Szociális Hivatal pénzügyi támogatási kérelmében az éves támogatási összegre vonatkozóan beterjesztendő javaslatot (beleértve az esetleges módosítási kérelmeket is),
- meghatározza, hogy a partnerek a gyakorlatban milyen módon, ill. milyen munkamegosztásban hajtják végre tevékenységeiket,
- jóváhagyja a tevékenységi terv végrehajtásáról szóló rész- és záró-beszámolókat és elszámolásokat, majd átadja a megfelelő dokumentumokat Foglalkoztatási és Szociális Hivatalnak,
- biztosítja a társulás egységét, koherenciáját, különösen a megvalósítandó tevékenységi tervek tekintetében,
- a Foglalkoztatási és Szociális Hivatallal történt egyeztetést követően kinevezi a társulás koordinátorát,
- gondoskodik az intézkedések hatékony nyomon-követéséről és kiértékeléséről, beleértve azok finanszírozását is, és biztosítja az eredmények rendszeres értékelését,
- belső eljárási szabályokat fektet le a munkacsoportok kialakítására, szolgálati utakra, stb. vonatkozóan.

(3) Az Irányító Bizottság – a megfigyelőkön és a koordinátoron kívül – nyolc, kérelmezési és szavazati joggal rendelkező tagból áll. Akadályoztatásuk esetén a tagok szavazati jogukat a maguk által megbízott helyetteseikre ruházhatják át.

A 8 szavazati jog három fő csoportba, „regionális munkaügyi központok”, „munkavállalói képviselők” és „munkaadói képviselők” oszthatók, továbbá a Magyar Köztársaság és az Osztrák Köztársaság Központi Munkaügyi Központjai között az alábbi módon oszlik meg:

- 2 szavazattal rendelkeznek a magyar és osztrák regionális munkaügyi hivatalok képviselői (1 szavazattal a magyar képviselők és 1 szavazattal az osztrák képviselők),
- 2 szavazattal rendelkeznek a munkavállalói képviselők (1 szavazattal a magyar képviselők és 1 szavazattal az osztrák képviselők),
- 2 szavazattal rendelkeznek a munkaadói képviselők (1 szavazattal a magyar képviselők és 1 szavazattal az osztrák képviselők),
- 1 szavazattal rendelkezik a budapesti Foglalkoztatási és Szociális Hivatal,
- 1 szavazattal rendelkezik az Osztrák Munkaügyi Központ.

A résztvevő partnerszervezetek az Irányító Bizottságba delegált tagok személyéről önállóan döntenek.

A „regionális munkaügyi központok” csoportja az Irányító Bizottságba delegált tagok személyéről önállóan dönt – delegálhat egy személyt, vagy legfeljebb két személyt, akik között megoszlik az 1 szavazati jog.

A „munkavállalói képviselők” ill. a „munkaadói képviselők” csoportja az Irányító Bizottságba delegált tagok személyéről önállóan dönt – delegálhat egy személyt, vagy akár több személyt is, akik között megoszlik az 1 szavazati jog.

(4) A delegált tagok, illetve helyetteseik mellett az Irányító Bizottság üléseire az alábbi megfigyelők is meghívásra kerülnek:

- az Európai Bizottság képviselője,
- külső szakértők, EURES tanácsadók, a munkacsoportok elnökei. Az Irányító Bizottság esetenként és ügynként dönt arról, kit hív meg megfigyelőként.

Az Európai Bizottság önállóan dönt az Irányító Bizottság ülésére delegált megfigyelő személyéről. Az Európai Bizottság képviselőjének és a koordinátornak javaslatlételi joga van.

(5) Az Irányító Bizottság tagjai közül elnökből és elnökhelyettesből álló elnökséget (a továbbiakban: Elnökség) választ. Az Elnökségben mindkét partner országnak képviseltetnie kell magát. Az elnököt az aláíró szervezetek soraiból kell megválasztani, az elnök megválasztásában a koordinátor nem vehet részt. Az Elnökség megbízatása az egyezmény időtartamára szól.

(6) Az elnök főbb feladatai:

Az elnök képviseli a Társulást a nyilvánosság előtt, a koordinátorral együttesen felelős az Irányító Bizottság üléseinek előkészítéséért és a napirendi pontok összeállításáért, valamint összehívja és vezeti az ülést. Az Irányító Bizottság egyéb feladatokkal is megbízhatja az elnökséget.

(7) Az Irányító Bizottság évente legalább két alkalommal ülésezik; az ülések közötti időszak hosszát az Irányító Bizottság határozza meg. Az ülések írásos meghívójának tartalmát az elnök állítja össze; ezt a feladatot átruházhatja a koordinátorra. A meghívót és az ülés programját a tagoknak és a megfigyelőknek legalább két héttel az ülés időpontja előtt kézhez kell kapniuk.

(8) Az Irányító Bizottság eljárásrendet dolgozhat ki az üléseit, döntéseit és az elnökség feladatkörét illetően.

(9) Az Irányító Bizottság ülésein hozza meg határozatait. Akkor határozatképes, ha az ülésen a tagoknak több mint a fele jelen van. A delegált tagok vagy az őket helyettesítő, szabályosan megbízott személyek, az alábbi témákban a döntést a jelenlévők egyhangú szavazatával hozzák meg:

- a hároméves tevékenységi terv összeállítása,
- az éves költségvetés vagy a támogatási kérelem, mint forrásanyag jóváhagyása.

Az Irányító Bizottság kétharmados többséggel dönt az alábbi témákban:

- új tagok felvétele a társulásba;
- a társulás földrajzi kiterjesztése;
- az Irányító Bizottság eljárásrendjének kidolgozása (fakultatív)
- az Elnökség (Elnök és Elnökhelyettes) megválasztása,
- a Társulást a Bizottság előtt képviselő munkaügyi központ kiválasztása,
- a számlavezető kiválasztása,

- a koordinátor kinevezése ill. visszahívása.

A következő határozatok csak abban az esetben hozhatók meg, ha a budapesti Foglalkoztatási és Szociális Hivatal képviselője nem emel kifogást a döntés ellen:

- egyéni vitatható tevékenységekkel kapcsolatos határozatok,
- a hároméves tevékenységi terv összeállítása,
- az éves költségvetés vagy a támogatási kérelem, mint forrásanyag jóváhagyása,
- az Irányító Bizottság eljárásrendjének kidolgozása (fakultatív)
- az Elnökség (Elnök és Elnökhelyettes) megválasztása,
- a számlavezető kiválasztása,
- a koordinátor kinevezése ill. visszahívása.

Határozati javaslat elutasítása esetén az az EURES-T partner, amely nem fogadta el a határozati javaslatokat, köteles új javaslatot kidolgozni és beterjeszteni, amelyről a későbbiek folyamán új szavazást folytatnak le.

A határozathozatal egy írásos dokumentum, fax vagy e-mail körbeküldésével akkor lehetséges, amennyiben az Irányító Bizottságnak a szavazáshoz további információra ill. kiegészítésre van szüksége, és amennyiben erről az Irányító Bizottság ülésén döntés születik.

6. CIKK - KOORDINÁCIÓ

(1) Az Irányító Bizottságot az általa – az érvényes „Határmenti tevékenységek kézikönyve” által meghatározott alapvető kritériumok alapján – kinevezett koordinátor támogatja a munkájában. A koordinátor a bizottság útmutatásai szerint és annak irányítása alatt végzi tevékenységét.

(2) Az Irányító Bizottság engedélyezi a koordinátori állás kiírását, meghatározza a tervezett munkaidőt és az esetleges további feltételeket (pl. jogosítvány megléte, külföldi utazásokra való hajlandóság). Ezután az Irányító Bizottság a Foglalkoztatási és Szociális Hivatallal együtt megnevezi a koordinátor személyét.

(3) Az Irányító Bizottságnak három lehetősége van a koordinátor kinevezésére:

- Az Irányító Bizottság kinevezheti az állami foglalkoztatási szolgálat valamely jelöltjét, aki eleget tesz a követelményeknek. Az Irányító Bizottság meghallgatja a jelölte(ke)t és a Foglalkoztatási és Szociális Hivatallal közösen dönt a kinevezésről. Az ily módon kiválasztott jelöltet úgy tekintik, mint az összes partnerszervezet érdekeinek a szószólóját.
- Az Irányító Bizottság kinevezhet egy olyan jelöltet, aki már alkalmazásban áll valamelyik partnerszervezetnél. Az Irányító Bizottság meghallgatja a jelölte(ke)t, és a Foglalkoztatási és Szociális Hivatallal közösen dönt a kinevezésről.
- Az Irányító Bizottság és a Foglalkoztatási és Szociális Hivatal úgy is határozhat, hogy nyílt pályázati felhívás útján nevezi ki az alkalmas jelöltet.

(4) A nyílt pályázati kinevezés rendszerint az alábbi módon történik:

- Az Irányító Bizottság egy választó bizottságot hoz létre, amely meghatározott módon jár el, és benyújtja az Irányító Bizottságnak a három legalkalmasabbnak tartott jelölt nevét tartalmazó listát.
- A koordinátori munkakör ismertetését és a díjazással, munkaidővel és egyéb feltételekkel kapcsolatos információkat tartalmazó pályázati

felhívást közzéteszik az állami foglalkoztatási szolgálatok és a partnerszervezetek által használt csatornák útján.

- A pályázók önéletrajzai alapján a választó bizottság kiválasztja a legalkalmasabb jelölteket, akiket interjúra hív be.
- A választó bizottság meghallgatja a pályázókat, majd a legalkalmasabb jelöltek preferencia-sorrendbe állított listáját átnyújtja az Irányító Bizottságnak és a Foglalkoztatási és Szociális Hivatalnak.
- A választó bizottság által benyújtott javaslat alapján az Irányító Bizottság a Foglalkoztatási és Szociális Hivatal EURES menedzserével közösen dönt a kinevezésről.

(5) A koordinátor megbízatása az 1. bekezdés szerint kinevezett személy által, ill. az 5. cikk 7. bekezdése szerint az Irányító Bizottság határozata alapján megszüntethető, éspedig minden naptári év június 30.-ig vagy az érintett költségvetési év végéig, három hónapos felmondási idővel. Az ehhez szükséges nyilatkozatot mindkét félnek a határidők betartásával, írásban kell eljuttatnia a másik fél számára.

(6) Amennyiben a koordinátor megbízatása jelen keretegyezmény hatálya előtt megszűnik, az Irányító Bizottság új koordinátort választ.

(7) A koordinátor honorárium a egyrészt EU támogatásból áll, az éves támogatási kérelem tevékenységeinek keretében, amelyet az Európai Bizottság határoz meg, másrészt a partnerszervezetek saját hozzájárulásaiból tevődhet össze.

(8) Az Irányító Bizottság által meghatározott alapfeladatokkal összhangban a koordinátor az alábbi feladatokat végzi:

- az Irányító Bizottság értekezleteinek előkészítése,
- a társulás promóciója és képviselete - az Irányító Bizottság elnökével közösen,
- a társulás tevékenységi tervének elkészítése (és rendszeres frissítése) az EURES prioritásoknak és előírásoknak megfelelően,
- javaslatok kidolgozása az EURES Irányelvekkel összhangban álló tevékenységekre,
- az EURES-T tevékenységek koherens, integrált megközelítésének biztosítása,
- egy monitoring- és értékelési rendszer kidolgozása és megvalósítása – az Irányító Bizottsággal együttműködve,
- az EURES-T társulás működésére vonatkozó felülvizsgálat előkészítése az Irányító Bizottsággal együttműködve, és részvétel a mindenkor felülvizsgálati találkozón a Foglalkoztatási és Szociális Hivatallal,
- a partnerek által folytatott tevékenységek értékelését szolgáló intézkedések kezdeményezése és felülvizsgálata,
- a partnerek által folytatott tevékenységek minőségének felülvizsgálata – az EURES hálózat számára előírt kritériumoknak és eljárásoknak megfelelően,
- a társulás jóváhagyott tevékenységeinek folyamatos figyelése és esetleges végrehajtása,
- az alapvető szolgáltatások minőségének rendszeres ellenőrzése – különös tekintettel az EURES tanácsadók által nyújtott szolgáltatásokra, és az EURES tanácsadók közreműködésének biztosítása az EURES beszámolási rendszerben,
- egyéb közösségi programokkal való együttműködés és szinergia előmozdítása,
- hatékony kommunikáció biztosítása más határmenti társulásokkal, EURES tagokkal és a Bizottsággal,

- az együttműködés, a közös tevékenységi formák és az együttműködést akadályozó tényezők felszámolásának támogatása,
- a partnerszervezetek segítése a társuláson belüli feladatok elosztásában,
- a partnerszervezetek támogatása az elfogadott stratégiával összhangban lévő megfelelő tevékenységek tervezésében,
- az Irányító Bizottság titkársági munkájának szervezése,
- havi statisztikai összesítések készítése az EURES tanácsadók tevékenységéről a társulás keretén belül,
- a munkaerő-mobilitás akadályairól készített EURES-tanácsadói jelentések összesítése,
- a határon átnyúló munkaerőpiac leírásához szükséges rendszer kifejlesztése és alkalmazása, különös tekintettel a megfelelő statisztikai adatok felhasználására,
- a Társulás népszerűsítő és kommunikációs terveinek megvalósítása,
- a népszerűsítő tevékenységek minőségének biztosítása,
- a könyv- és számviteli feladatokat ellátó szervezet támogatása a költségvetési terv kidolgozásában,
- a budapesti Foglalkoztatási és Szociális Hivatalhoz eljuttatandó pénzügyi támogatási kérelem kidolgozása/ellenőrzése/felügyelete,
- a Társulás költségvetési terv-megvalósításának és a számlavezetésnek a felügyelete,
- a Társulás tevékenységéről szóló éves jelentés elkészítése,
- az elszámolás minőségének, valamint a vonatkozó EURESco előírások betartásának ellenőrzése,
- a Társulás keretén belül működő EURES tanácsadói hálózat koordinálása,
- az EURES hálózat népszerűsítése az EURES tanácsadók munkahelyi vezetőinek (line manager) körében, és aktív szerepvállalásuk biztosítása a hálózatban,
- kapcsolattartás a partnerszervezetek központjaival,
- részvétel az Európa-szintű koordinátori tanácskozásokon,
- kapcsolattartás egyéb regionális partnerekkel és az EURES hálózatban dolgozó más koordinátorokkal.

(9) A koordinátor bármikor indítványokat és ajánlásokat terjeszthet az Irányító Bizottság elé.

(10) A koordinátor tevékenységének megszűnése esetén a koordinátor vállalja, hogy az aktuális költségvetési év lezárásáig biztosítja a futó projektek és a még rendezetlen pénzügyi átutalások lebonyolítását.

7. CIKK - MUNKACSOPORTOK

(1) Az Irányító Bizottság munkacsoportokat hozhat létre. A munkacsoportok meghatározott időre alakulnak, és az Irányító Bizottság által meghatározott témákon dolgoznak. A munkacsoportok összetételét az Irányító Bizottság határozza meg, a Társulásban részt vevő partnerek arányos képviselését és a tevékenységek jellegét figyelembe véve.

8. CIKK – FENNTARTÓ SZERVEZET – KÖLTSÉGVETÉS

(1) A költségvetést a 4. cikk alapján a Bizottság által biztosított források alkotják. A költségvetésben feltüntetésre kerülnek a partnerszervezetek által esetlegesen önként vállalt tevékenységek és pénzügyi hozzájárulások is. A partnerszervezetek számára

csak akkor áll fenn a támogatási kérelemben feltüntetett tevékenységek lebonyolítására vonatkozó kötelezettség, ha a Bizottságtól igényelt források biztosítva vannak.

(2) Az EURES Társulást a Bizottság felé a budapesti Foglalkoztatási és Szociális Hivatal képviseli. Az EURES Társulás képviselője az Irányító Bizottság által jóváhagyott támogatási kérelmet a nemzeti támogatási kérelem részeként benyújtja az Európai Unió Bizottságához. A Foglalkoztatási és Szociális Hivatal aláírja az Európai Bizottsággal a pénzügyi megállapodást, majd bevételezi a Társulás számára megítélt támogatást.

(3) A budapesti Foglalkoztatási és Szociális Hivatal, mint számlavezető végzi az EURESCO által jóváhagyott összegek adminisztrációját és kifizetését a projektfelelős partnerszervezetek felé, a pénzügyi támogatási kérelem és az EURES előírások ill. a partnerség keretén belül esetlegesen meghatározott további szabályozások figyelembevételével. A Foglalkoztatási és Szociális Hivatal, mint számlavezető felel a hatályos rendelkezések betartásáért és a támogatás szabályos felhasználásáért. Az 1. bekezdésben meghatározott feladatok elvégzését a Foglalkoztatási és Szociális Hivatal az 5. cikk 9. bekezdésének 9. alpontjának alapján külső pénzügyi megbízottra is átruházhatja.

(4) A projektért felelős partnerszervezetek a projekt végrehajtásából eredő költségeiket a koordinátor közreműködésével a számlavezető Foglalkoztatási és Szociális Hivatalra terhelik. A koordinátor tartalmi és pénzügyi szempontból előzetes ellenőrzést végez, főleg arra való tekintettel, mennyire egyeztethetők össze az adott költségek a jóváhagyott támogatási szerződéssel, majd továbbítja a benyújtott számlákat a számlavezető felé.

(5) A számlakezelő Foglalkoztatási és Szociális Hivatal akkor téríti meg a projektért felelős partnerintézmények számára az általuk benyújtott, elszámolhatónak minősített költségeket, ha az Európai Bizottságtól megkapja a megfelelő pénzügyi támogatást. A projektért felelős partnerszervezetek nem tarthatnak igényt költségeik előzetes finanszírozására a Foglalkoztatási és Szociális Hivatal által.

(6) A partnerszervezetek a számlakezelő Foglalkoztatási és Szociális Hivatal felé felelősséggel tartoznak számláik és a hatáskörükbe utalt tevékenységek pénzügyi elszámolhatósága tekintetében. Felelősségük kiterjed továbbá:

- a projekt és a beszerzések lebonyolításával kapcsolatos esetleges hibákra (főleg a pályázatással és a közbeszerzésekkel kapcsolatos előírások be nem tartására), és
- arra az esetre, ha a Bizottság megállapítja, hogy egyes tételek kapcsán nem elszámolható költségek kerültek kifizetésre.

Amennyiben a projektfelelős szervezet nem önálló jogi személy, vitás esetekben minden esetben a szervezet felett álló jogi személy köteles a projektért felelősséget vállalni. A különböző projektek csak abban az esetben igényelhetők meg, támogathatók ill. kivitelezhetőek, ha a felelősség kérdése a benyújtás előtt egyértelműen meghatározásra és dokumentálásra került.

(7) A Foglalkoztatási és Szociális Hivatal határozza meg az elszámolási és beszámolási kötelezettség keretfeltételeit, amelyek a partnerszervezetek számára kötelező érvényűek. A meghatározott határidők és keretfeltételek be nem tartása az 5. bekezdés alapján kifizetések csökkentését, megvonását illetve visszakövetelését vonhatja maga után.

(8) A projektért felelős szervezetek kötelesek 14 munkanapon belül a számlakezelőnek visszautalni a visszakövetelt, nem elszámolható költségekre kért támogatást. Kötelesek továbbá minden tevékenységről és minden projektről pontos

dokumentációt vezetni, kötelesek az iratokat az Európai Bizottság elszámolási szabályzatában magadott ideig tárolni oly módon, hogy az esetleges ellenőrzéskor azonnal és hiánytalanul rendelkezésre álljanak.

9. CIKK – AZ EGYZEMÉNY IDŐTARTAMA

(1) Jelen keretegyezmény határozott időre kötött, és 2008. június 9-től 2010. március 31-ig, a 2009/2010-es EURES költségvetési év lezárásáig hatályos.

(2) Jelen keretegyezmény a fenti időszak alatt csak az összes partnerszervezet egyetértésével módosítható.

(3) Az egyezmény hatályának lejártá előtt minimum kilenc hónappal a partnerek megegyeznek a partneri viszony további folytatásáról.

10. CIKK – A TÁRSULÁS FELBOMLÁSA

(1) Ha az Irányító Bizottságban súlyos nézeteltérések merülnek fel a választandó stratégia vagy intézkedés tekintetében, a költségvetési év végével bármelyik partnerszervezet felmondhatja az EURES-T-ben való együttműködést, ennek feltétele az EURES költségvetési év vége előtt minimum 6 hónappal a többi partnerszervezethez eljuttatott írásbeli nyilatkozat.

(2) Jelen keretegyezmény hatályát veszti abban az esetben, ha az Irányító Bizottságban képviselt partnerszervezeteknek legalább a fele úgy határoz, hogy kilép a Társulásból. Ugyancsak hatályát veszti a keretegyezmény, ha akár az Osztrák Köztársaság, akár a Magyar Köztársaság Állami Foglalkoztatási Szolgálat a kilépés mellett dönt.

(3) A Társulás megszüntetése esetén az Irányító Bizottsági tagok és a koordinátor, valamint a felelős partnerszervezetek kötelesek biztosítani a folyamatban lévő ügyek és projektek megvalósítását, valamint az Európai Bizottság és a partnerszervezetek irányában még lezáratlan pénzügyi kötelezettségvállalásokat.

11. CIKK – ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

(1) Ez az egyezmény csak írásban egészíthető ki illetve módosítható, a szerződő felek által aláírt írásbeli kiegészítő záradék formájában, amely az aláírást követően ezen egyezmény elválaszthatatlan részét képezi.

(2) Ez az egyezmény magyar és német nyelven készült, egyenértékű példányokban, amelyek mindegyike egyformán érvényes. Minden egyes szerződő fél megkapja az egyezmény aláírt eredeti példányát magyar és német nyelven.

(3) A szerződő felek vállalják, hogy lehetőleg a lehetséges megegyezésre irányuló tárgyalások formájában igyekeznek megoldani az egyezményből adódó esetleges vitákat.

(4) A szerződő felek meghatalmazott képviselői kinyilvánítják, hogy ezt az egyezményt aláírás előtt elolvasták, a tartalmát megértették, és a tartalmával való egyetértésük jeleként aláírják.

PARTNERSÉGI NYILATKOZATOK/PARTNERSCHAFTSERKLÄRUNGEN